

# HIV AFFECTS US ALL



**EVEN THOSE OF US OVER 50!  
KNOW YOUR HIV STATUS. GET TESTED.**

## More than 1 in 3 people living with HIV in NYC are over age 50.

- **Age does not protect you from HIV/AIDS.**
- **You are not too old to get tested and educated about HIV.**
- **Taking responsibility means caring for yourself & others.**

**Free & confidential HIV testing is available throughout New York City.**

**For information about HIV testing services, call NYS HIV/AIDS Hotline 1-800-541-2437, or NYC HIV/AIDS Hotline 1-800-TALK-HIV.**



Funded by  
The New York City Department of Health and Mental Hygiene

# HIV 影响我们 所有人



甚至包括我们当中那些超过50岁的人！  
了解您的HIV状况。进行检查。

# 在纽约市，三分之一以上HIV感染者超过五十岁。

- 年龄不能使您免受HIV/艾滋病的侵害。
- 无论您年龄多大，  
都需要接受HIV检查和相关教育。
- 负责任意味着要关爱自己和他人。

纽约市全市范围内都有提供免费和保密的HIV检查。

欲了解HIV检查，请致电纽约州HIV/艾滋病热线  
1-800-541-2437，或纽约市艾滋病病毒/艾滋病热线  
1-800-TALK-HIV。



acria



GMHC  
GAY MEN'S HEALTH CRISIS



sage  
Services & Advocacy  
for Gay, Lesbian, Bisexual  
& Transgender Elders

Funded by  
The New York City Department of Health and Mental Hygiene

# EL VIH/SIDA NOS AFECTA A TODOS



**¡INCLUSO A LOS QUE TIENEN MÁS DE 50 AÑOS!  
CONOZCA SU ESTATUS. HÁGASE LA PRUEBA.**

**Más de 1 de cada 3 personas viviendo con el VIH en la ciudad de Nueva York son mayores de 50 años.**

- **La edad no lo protege del VIH/SIDA.**
- **Nunca se tiene demasiada edad para hacerse la prueba y educarse sobre el VIH.**
- **El tomar responsabilidad significa cuidar de sí mismo y de los demás.**

**En la ciudad de Nueva York se ofrecen pruebas del VIH en forma gratuita y confidencial.**

**Para más información sobre la prueba del VIH llame a la Línea de información estatal 1-800-233-7432, o a la Línea de información de la ciudad 1-800-TALK-HIV.**



**Patrocinado por  
el Departamento de Salud é Higiene Mental de la Ciudad de Nueva York**

# VIH AFEKTE NOU TOUT



**MENM MOUN KI GENYEN PLIS PASE 50 TAN!  
KONNEN SITIYASYON HIV OU. FÈ TÈS LA.**

**Plis pase 1 moun sou 3 k ap viv ak VIH nan vil Nouyòk genyen plis pase 50 tan.**

- **Laj pa pwoteje ou kont VIH/SIDA.**
- **Ou pa twò aje pou fè tès ak pou edike tèt ou sou VIH.**
- **Pran responsablite vle di ou pran swen tèt ou ak lòt moun.**

**Genyen tès gratis ak konfidansyèl pou VIH toupatou nan vil Nouyòk.**

**Pou jwenn enfòmasyon sou sèvis tès VIH, rele Liy Dirèk VIH/SIDA vil Nouyòk nan nimewo 1-800-541-2437, oswa Liy Dirèk VIH/SIDA vil Nouyòk nan nimewo 1-800-TALK-HIV.**



acria



GMHC  
GAY MEN'S HEALTH CRISIS



sage  
Services & Advocacy  
for Gay, Lesbian, Bisexual  
& Transgender Elders

Funded by  
The New York City Department of Health and Mental Hygiene

# ВИЧ МОЖЕТ ЗАРАЗИТЬ ВСЕХ



**ДАЖЕ ТЕХ, КОМУ ЗА 50!**  
УЗНАЙТЕ СВОЙ СТАТУС. ПРОЙДИТЕ ТЕСТ.

**Каждый третий житель г. Нью-Йорка, инфицированный ВИЧ, старше 50 лет.**

- **Возраст не защищает вас от ВИЧ/СПИДа.**
- **Возраст не помеха тому, чтобы пройти тест и получить образовательную информацию о ВИЧ/СПИДе.**
- **Принимая на себя ответственность, вы заботитесь о себе и о других.**

**Бесплатное и конфиденциальное ВИЧ-тестирование доступно всем жителям г. Нью-Йорка.**

**Для получения информации о ВИЧ-тесте звоните на «горячую линию» NYS HIV/AIDS 1-800-541-2437 или на «горячую линию» NYC HIV/AIDS 1-800-TALK-HIV.**



**acria**



**GMHC**  
GAY MEN'S HEALTH CRISIS



**sage**  
Services & Advocacy  
for Gay, Lesbian, Bisexual  
& Transgender Elders

**Funded by  
The New York City Department of Health and Mental Hygiene**